



La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 7 d'octubre de 1933

Preu: 15 cts. - N.º 1513

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 » »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental LI. Coll de Cendra

Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

FIGUERES



SI NO TENIU ENCARA RADIO... I SI LA TENIU, PERO NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.
Som Representants Oficials de **PHILIPS RADIO**, i posem al vostre alcanç:
La garantia i l'organització del distintiu Philips.
La nostra especialització personal el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en materia de Radio.

Representant Oficial **PERE BRUNET**
Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

ESTALVI D'INERS...

Usant l'acreditada

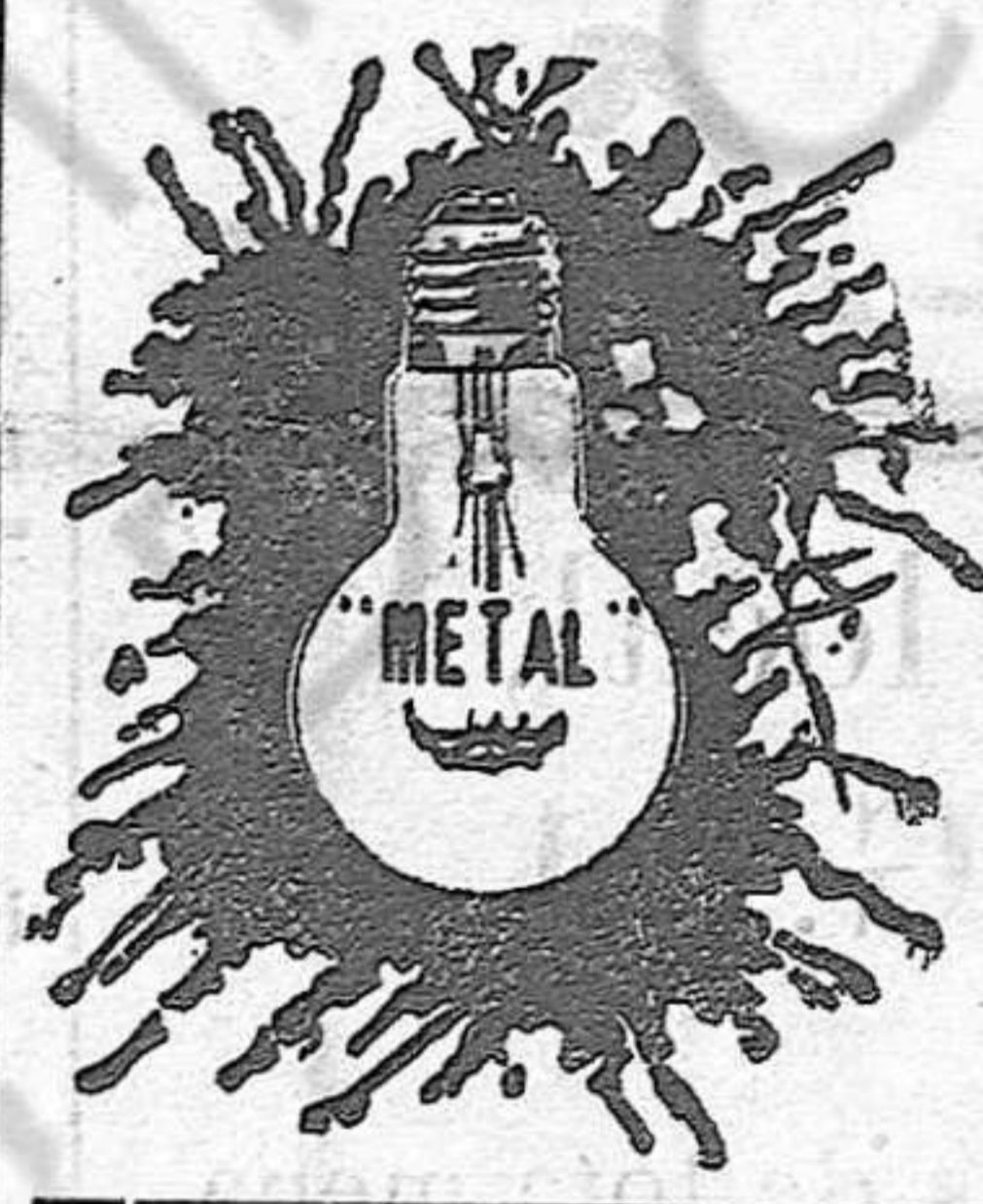
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO KOLSTER QUE ES CALIDAD BONITO KOLSTER QUE ES ELEGANCIA BARATO KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA: **JOSÉ MORELL**
Monturiol, 20 FIGUERES

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid



Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i plati; Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola; Dentadures pel modern mètode anatómic

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Códol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNES

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

Talleu la vostra **TOS** amb una lassa de la **CURA VEGETAL N.º 15 DE L'ABAT HAMON**

La salut per les plantes

veritable bàlsam de les vies respiratòries. Combat eficaçment les alteracions dels pulmons i bronquis, talla la tos i normalitza la respiració.

Es el tractament més segur i sa contra els CATARROS, GRIP, BRONQUITIS, ASMA, etc. No perjudica ni embruta l'estómac com les pastilles i els aixarops. Es compost solament de PLANTES sanes i inofensives.

Pesetes 3'30 la capsula per a un mes de tractament ó 90 tasses, a Farmàcies, Ronda de la Universitat, 6, Barcelona, i Peligros, 9, Madrid.

La senyora Emilia Manilla de Santisteban de Arrienza (León), sofria deis pulmons feia 20 anys i amb 3 capsos de la Cura N.º 15 de l'Abat Hamon s'ha guarit completament.

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

VAQUERIA La Granja Badalló

Propietari: JOSEP FERRAN

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES

Lithinés del Dr. Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÍDOR I BUDells

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen de l'Estómac i Ventrell

VI FERRAN

Yodo tanió fosfatat
Tònic reconstituent i depuratiu



Garantia de bon despatx

DIPÓSIT DE BRAGUERS
Capil·lar Ferran Tònic i regenerador del cabell
Callicida Ferran Cura ulls de poll i durícies



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTAVEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la

Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.

Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Lliga Catalana de l'Alt Empordà

comunica que tots els electors que desitgin consultar les dades per a les properes eleccions municipals, podran fer-ho visitant les Oficines Electorals obertes a la Secretaria de l'Entitat (Monturiol, 2), per les que regirà el següent horari:

Diumenges . . de 3 a 5 tarda

Demés dies de la setmana . . de 8 a 11 nit

TINGUEM SENY

Crisi al govern d'Espanya, crisi al govern de Catalunya, ço que és tant com dir que tot trontolla, que els fonaments de la República, dels quals ens deia Azaña que eren tan forts, es veuen afeblits i corcats pel corc del mateix govern Azaña, el qual anava rautant rautant en l'interior, per més que en l'exterior tot apareixia sencer, degut al tòpic zanyista de que tot era tranquil·litat en la nació, sens volen distingir entre la tranquil·litat espiritual i la material les quals però, ambdues, no han estat mai tranquil·les des de que l'incommensurable Azaña, l'home dictatorial ens ha vingut governant o millor desgovernant, deixant el seu desgovern a Lerroux el qual s'ha trobat amb tot el fustatge minat tant que als 10 dies de *governar*, sens ni ell pensar-s'ho, la bastida se n'ha vingut al sòl completament triturada i arrossegant el govern, les corts i tota la política esquerrista i centrista.

Doncs bé; tot això ha passat des de que les eleccions municipals han estat anunciades degut als estralls ocasionats per l'Esquerra catalana, estralls que per més que vulguin velar-se, relluiran al sol de la República amb una lluisor ben intensa tanmateix.

Ara doncs, és l'hora de les dretes. Ara, cal que totes les persones de seny, meditin el que ha estat la República sota la fèrula dels esquerrans; tant si es tracta de Catalunya, com de la resta d'Espanya i que d'aquesta meditació en treguin la resolució d'anar a la lluita per al bé de la nació procurant un triomf esclatant.

I aquestes dretes han de tenir seny, el seny que malauradament no han tingut fins ara i que si era necessari sempre, ho és molt més avui, per tal de poder assolir definitivament el benestar i la tranquil·litat que cal.

I aquest seny ha d'ésser en tot, començant pel *començament* o sia per triar degudament els candidats a consellers municipals, pensant que per a donar el cop de gràcia a la pèssima actuació de tots els municipis, cal triar homes del tot assenyats, més administratius que polítics, que comptin amb la simpatia dels diversos sectors que integren la força viva dels pobles respectius, homes de bona voluntat que sàpiguen sacrificar-se per al bé de les llurs respectives municipalitats i que no esmercin el temps en discursos que a res condueixen i que a ningú no convencen, ja que el que es vol són fets i no paraules, homes de solvència moral i d'honorabilitat administrativa, més, repetim, que política.

S'ha de pensar que una ocasió com la d'avui, no passa sí i sí una vegada i que per tant han de donar els dirigents tot el llur rendiment per tal d'escollir els homes necessaris per al triomf definitiu.

Seny, doncs, sobretot. Que no es deixin dominar els nostres dirigents per l'orgull, pel puntilet i ni tan sols per la política crua, ja que aquesta vegada s'ha de procurar per homes com hem dit, més administratius que polítics i de reconeguda solvència moral.

Tinguem seny, doncs, els de dalt i els de baix si volem assolir el triomf i donar al poble la sensació de que serà administrat amb tota consciència.

A TRÉMOLS.

COMUNISME

La religió soviètica

XIX

Un vell filòsof escrigué: «Es més fàcil trobar una ciutat muntada a l'aire que un poble sense religió.»

La religió va vinculada amb un llaç de germanor amb la vida i prosperitat dels pobles. Ai del poble quan s'apagui la foguera de la Religió! Es desfermeran, com tempesta, les passions i el món, bestialitzat, esdevindrà una gàbia de feres humanes que es devoraran unes a les altres. Llavors el Déu negat i befat haurà d'anihilar la societat com Sodoma i Gomorra.

Rússia, per exemple, ja escriu les primeres pàgines del seu orgull ateu amb llàgrimes de fel i sang. La religió, que altre temps era la glòria del poble rus, cau esfullada pel comunisme com rosa debatuda pels vents, i amb la religió s'enfonsa tot el poble.

Els odis del comunisme van contra Déu. La revolució bolxevista vol bandejar del món la religió. Pobres engegats! fan com l'ona enfollida que baten-se debades contra el roquer es migparteix. El bolxevisme ha encès la irreligió, l'ateisme, en l'ànima del poble humil més propens a les commocions destructores. En les façanes dels temples Lenin estampà la pancarta marxista: «La religió és l'opi del poble.»

Després encimbrejat en el poder consumà la seva obra començada a l'edat de sis anys quan s'arrencà del pit la creu que li havia posat l'educació maternal i després de trepitjar-la es declarà enemic de Déu.

En el llibre *Socialisme i Religió* declarà incompatibles aquestes dues idees. «La religió — escriu — és una opiàcia per al poble, una mena de vi espiritual que té per fi menar els esclaus del capitalisme (els treballadors) a posar-se al nivell d'una existència miserable, despulant-se de llur caràcter d'homes i de llurs aspiracions». Aitals conceptes turbulents arrossegaren el poble pels camins de l'odi i, mentre des de les altures del poder Déu era foragitat de la societat, els individus el bandejaven del seu cor i de la llar. Es complia el plany de l'Apòstol: «Començaren a conèixer per odi la religió que venia a agermanar-los.»

L'ateisme a Rússia és oficialment imposat. Els ciutadans si no volen morir en un recó de carrer, mancats de tot ajut oficial, no tenen més recurs que inscriure's a la *Lliga Atea*. Què té d'estrany, doncs, que aquesta només amb tres anys escassos, contés ja amb 600,000 afiliats actius?

L'ateisme és una contradicció a la pròpia consciència. Per això ha dit Plató que «l'home sense religió esdevé el més criminal del món». També ha pogut dir Buffon: «El mínim de religió engendra el màxim dels delictes». Faltant la religió, cauen per terra la justícia i la virtut, únics perns que sostenen la societat. I això ha esdevingut a Rússia. Lenin no ha tingut un moment de sinceritat. Ell sentia com tots els ateus la necessitat de la Religió, però callà consagrant el crim com única religió. «Religió és robar, és matar, si són camins adients a la revolució social». Aquestes eren les seves ensenyances. I Rússia, en conseqüència, en pregonar la seva no-religió s'enfonsà ràpidament. «Una societat on tots els membres siguin ateus — escriu Le Dantec —, mor naturalment per una epidèmia de suïcidis i homicidis», i Rússia és l'escenari on més cruament es representa aquesta tra-

Inquietuds de l'instant

«Pena de mort al lladre»

El lema d'aquesta «inquietud», consti que no és pas nostre. El reproduïm d'un article edificant del diari «L'Opinió».

I diem que l'article és edificant, per quan en ell s'hi fa d'una manera força arrodonida l'anàlisi d'una de les fases de la trajectòria d'aquest partit que fou l'Esquerra Republicana Catalana, i que a hores d'ara de tanta frondositat com ha adquirit amb la seva actuació curulla d'encerts, no podent suportar l'excessiva ufana ha tingut precisió, segons sembla, de convertir-se en tres — per ara. — L'antiga Esquerra; l'Esquerra autèntica — segons manifestació del Conseller de l'Ajuntament de Barcelona, senyor Vilalta, en donar compte de la seva adhesió al grup de «L'opinió», i l'Esquerra rabassaire capitanejada pel senyor Aragai.

Si totes les coses que són dites en aquell article, i les moltes altres que s'han dit en altres articles, i les que es diran en els que encara s'han de publicar, sortissin dels homes i dels diaris afectes a Lliga Catalana, suposem podria pensar-se que hi cap l'error per no estar prou dintre les interioritats d'un partit; però mireu que en aquest cas els que parlen són gent que per la convivència coneixen prou bé totes les flaqueses dels seus ex-companys. No es podria pas dir, doncs, que hi ha temeritat en admetre com a bones les manifestacions que contenen, no ja suficients, sinó molt més que sobrades per incapacitar un partit que té en les seves mans el govern del nostre poble, mereixedor d'una altra sort que la que li toca d'aguantar.

Hauran estat molts, indubtablement, els que tot just a hores d'ara se sentiran decepcionats per l'actuació d'un partit que en un moment extraviat de l'opinió catalana va conquerir la màxima popularitat, fent concebre les més falagueres esperances. Per a tot observador atent, però, tant per llurs postulats, com per molts dels elements dirigents que havien de desenrotllar-los, era cosa fàcil de preveure la trajectòria que fatalment hauria de seguir, i que difícilment una correcció adequada el privarà d'arribar al punt final.

Es llastimós tot això, per molts conceptes. Ho és d'una manera especial pel mal que s'ocasiona a la nostra terra; la terra anomenada del seny. Mal que és ja massa intens, bé que no irreparable, si en tota ocasió oportuna el poble sap triar els homes que abans que tot, per a governar-la, l'estimin de debò.

Perquè llavors, s'evitarien moltes coses. I la primera de totes, que ningú no hagués d'escriure aquestes paraules que transcrivim de «L'Opinió»: «Avui com ahir, cal desgraciadament que desempolseu aquella frase que havia estat tres anys enrera una de les banderes de l'antiga «Opinió», perquè, a pesar de la República, encara cal que sigui repetida: Pena de mort al lladre».

VICENÇ SANS.

gèdia. Rússia nega Déu i la llei cau desplomada.

S'abraonen les passions com caball desbridat i desfan tot ideal de pàtria i civilització. L'opi del poble rus no és la religió, sinó el seu ateisme.

I malgrat tot, res pot l'ateisme oficial per fer callar les consciències; «Cada dia, diu un autor, pujen a la frontera centenars d'individus de totes les edats per satisfer la seva necessitat de pregar, culte màxim de la religió, i allí de genolls, les mans enlaire, pregunen al seu Déu, implorant misericòrdia.» —X.

L'actuació d'un figuerenc

Ens plau de reproduir, extret de «Diari de Tarragona», els projectes que com a director artístic de la companyia dramàtica actuant al Teatre Principal d'aquella capital exposa el nostre conciutadà i antic col·laborador esportiu de LA VEU, En Pere Teixidor Elies.

Ja no cal dir com ens planen els seus triomfs que desitgem sempre siguin en profit de l'Art i del vertader Teatre, moralitzador i educatiu.

Diu així el confrare tarragoní:

«La temporada d'hivern al Principal

Parlant amb el senyor Teixidor Elies, director artístic de la companyia

No hem pas de presentar-lo als nostres llegidors. És prou conegut per haver actuat amb rellevant èxit la temporada passada i per haver-nos donat a conèixer les seves produccions «El refús de Berta» i «La cançó de l'emigrant.»

En trobar-lo l'altre dia assegut al Bar Tarraco i en saber que la Junta de l'Orfeo li havia confiat la temporada teatral d'enguany, vàrem decidir-nos a fer-li algunes preguntes, per tal d'assabentar a nostres llegidors dels seus projectes. Fou cosa senzilla. El senyor Teixidor Elies és amic d'esplaiar-se amb tothom. Deixarem de banda preliminaris i anirem de seguida a l'interessant, o siguin les seves manifestacions.

—Efectivament, diu el senyor Teixidor Elies, des de la temporada de l'any passat que no he tingut altra obsessió que poder presentar la meua companyia al Teatre Principal, desitjós de mostrar al públic amant del teatre, que encara es pot fer quelcom de profit per al nostre art, quan guia als organitzadors, apart de l'afició a l'èxit popular, un temperament artístic a prova de tots els sacrificis.

—.....?

—La meua companyia és formada per elements joves i esperançats. Amics de l'estudi i peregrins del seu art. He tingut la sort de no haver d'arreglar cap amargat, i això vol dir que ja tenim mig èxit assolit, car l'optimisme és un factor primordial en la nostra ruta.

—.....?

—Alguns de coneguts i altres nous. De primeres actrius porto la Roseta Vernis, artista jove, simpàtica i estudiosa, i Joana Espin, actriu de fort temperament, energia inesgotable i aplaudida per tot Espanya.

Les dues dames joves Lola Rives i Maria Alvarez, són noves a Tarragona. No desmereixen pas de les primeres actrius, tant a boniquesa com artísticament.

La característica Mercè Bayona, ja no cal parlar-ne. Una de les més anomenades a Catalunya. Quant als actors, he procurat una veritable selecció. Joaquim Fernández, ja conegut del públic tarragoní, així mateix com el simpàtic Barbany; Josep Girbau el seguríssim galà jove, l'actor de caràcter Lluís Teixidor (molts anys company de companyia d'Enric Borrás), l'actor genèric Enric Noms, prou conegut dels públics del Tàrraco i de l'Espanyol de Barcelona. En fi, una companyia. Allò que se'n diu una companyia.

—.....?

—Obres? Les més modernes, tant del nostre teatre com del teatre estranger traduïdes a la nostra llengua. Però, totes triades d'entre el grup de les hourades. Res de «Procesos Dugans», ni «Boniques del barri», ni altres ximpleries per l'istil.

Un parell d'obres d'En Sagarra (avui gairebé és impossible fer una temporada sense comptar amb aquest autor). Una de Millas Raurell: «La Llotja». Altra de Carles Soldevila: «Un pare de família». Una de Pompeu Creuet: «Mamà política». Una altra de meua: «Les mares!», i tres o quatre del teatre estranger com: «Papà ministre», de Rovetta; «Una dama 1933», de Jordi Wills; «Papà Lebonnard», de Jean Aicard; «Magda», de Ludermand... etc., etc.

—.....?

—També presentarem dos autors novells Joan Minguet, guanyador del tercer premi Joan Creixells, i Armand Pueyo, valent poeta vilanoví, desconegut encara en els anys del teatre.

—.....?

—Si, senyor. Res de teatre d'espardenya ni d'insubstantial Teatre. Teatre seriós, educador i artístic. Unicament conservarem les tradicions dels «Pastorets» i del «Tenorio», perquè sense aquestes obres, no podria salvar-se la temporada.

Es dolorós dir-ho, però a l'avença sabem que els ingressos més forts, seran els que donaran aquestes obres.

—.....?

—No em molesteu, no. Em plau que m'hàgiu vingut a fer parlar. És molt convenient per al bé del teatre, aquest aproximament de públic i artistes.

—.....?

—En fi; he procurat formar la companyia amb sis mesos d'anticipació a fi de presentar-me al Principal amb tota la seguretat d'èxit artístic. Durant aquets sis mesos hem actuat a Figueres i tota la comarca empordanesa al Rosselló francès i finalment a Caldes amb sa comarca d'estiu Castellterçol, La Garriga, etc.

—.....?

—La companyia, doncs, està ben preparada i ben disposada. Assolirem el triomf?

El públic té la paraula.

Equis.

—**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

UNA GRAN PART DE L'ÈXIT DE LES ACTUALS

REBAIXES

DE LA CASA **Fèlix Jaume Gelart**

Placeta, núm. 1. — FIGUERES

ho constitueixen els preus tan **IRRISSORIS** del **Material Sanitari**

WATER-CLOSETS complerts, de la millor qualitat **EXTRANGERA** o **PAIS 1.^a** **45 pessetes.**

LAVABOS complerts, amb **PALANGANA** de la millor qualitat **EXTRANGERA** o **PAIS 1.^a**, amb lluna, marbre, aixetes i vàlvula niquelades, suports, juntes, cargols i demés per a la seva instal·lació **65 id.**

CAMBRES DE BANY complertes, compostes de: **BANYERA**, ferro fos esmaltada porcellana, amb el seu joc d'aigua. **WATER-CLOSETS complerts**, qualitat estrangera o País 1.^a. **LAVABO complert**, qualitat estrangera o País 1.^a. **BIDET complert**, qualitat estrangera o País 1.^a **299 id.**

posat a peu d'obra ací a Figueres.

PROPIETARIS, CONTRACTISTES

CONSULTEU PREUS a aquesta casa abans de fer les vostres compres. Hi guanyareu diners.

Joves Catòlics i la F. J. C. de C.

A grans malts grans remeis—diu l'adagi: i és evident. Una greu enfermetat, que mini les entrenyes de l'home, no és guarirà amb l'aplicació de cataplasmes vulgars.

El món pateix una malaltia gran, delicada i duradera. En l'ordre físic, l'esgotament de la naturalesa fisiològica es fa cada dia més potent; en l'ordre econòmic, no cal recordar-ho; la misèria, com àliga embrinada, bat arreu les seves negres ales escampant ací i allà el terror i el desesper. En l'ordre moral, la corrupció de costums ha arribat a tan baix nivell que pasma i deixa corprès fins al més insensible. I tot això no és un somni, que dexondint els ulls, desapareixi. El Papa actual i una personalitat molt influen en la política mundial han convingut, en ocasió diversa, en afirmar que una depressió mundial tan marcada en la totalitat dels ordres no s'hagi vist mai, ni es troba comparació en la història del món, si no ens remontem al temps del Diluvi Universal.

Una malaltia tan greu, en l'home individual, no és capaç de suportar-la, difícilment trobarà remei, li acabarà amb la mort. Però l'humanitat entera no pot morir de malaltia; les seves malures tenen fi, es curen en un termini més o menys llarg. Com?—No per elles mateixes, sinó per la cura i treball de l'home. La història ens en mostra exemple amb les contínues pujades i devallades que hi han hagut arreu del món.

Que cal fer, doncs, ara?—El problema és greu, gravíssim. Per a resoldre'l, ens crenarem de braços i esperarem millors esdeveniments?

Si el mal és gran el remei a d'esser superior. L'esforç de l'home si no és de conjunt, si és individual, poc aprofitarà a aquest fi. Una mola de pedra, que per ésser remoguda necessita deu homes, no l'empenyaran a donar el tom, si un a un hi van posant la seva força; però, si, la capgiraran, quan tots den, a una hi donguin les seves energies.

Cau de plé, doncs, la conclusió, de que sinó s'acoplen les forces, no s'aconseguirà mai la solució de problemes capdals.

La F. J. C. de C. vol reunir i ordenar tota l'activitat de la joventut de Catalunya, començant per la que viu nobles i elevats ideals, que són els de Crist, i emprendre dreturerament l'engrandiment de la mateixa en la seva fé, costums, cultura, pau i tranquil·litat social, sempre ben disciplinada a a les autoritats eclesiàstiques.

Esperem d'un moment a l'altre que aquesta Federació serà nomenada òrgan oficial de l'Acció Catòlica de les joventuts i, per tant, no podrà excusar-se el jove catòlic de pertenenèixer-hi i d'apoiar-la físicament i moral.

¿Perquè, ja des d'ara, els joves, que compleixen com a bons cristians, i senten zel per la causa de Crist, no s'enrolen a les seves files, siguent aquesta la voluntat de Déu? Déu se'ns manifesta per mitjà dels nostres superiors. I què ens dinen els nostres superiors? El Sant Pare, Pius XI, té una predilecció especial per l'Acció Catòlica, vol que tothom hi pertingui, és—segons expressió seva—la nineta dels seus ulls. I els senyors Bisbes no han recomanat prou encara, que tots els joves fidels s'allistin a l'obra de les joventuts catòliques de Catalunya, de F. J. C.? No han mostrat per ella tots els seus efectes? La primera autoritat nostra, l'Excm. Cardenal de Tarragona, ha volgut presidir personalment la peregrinació d'acatament, que aquesta joventut, ret al Romà Pontífex en aqueixos mateixos dies. Podrem dubtar, encara, que tota aquesta obra no sigui la voluntat de Déu? Podrà haver-hi un jove que es digni catòlic i no hi pertanyi i blasmi l'obra que ve de Déu? La sumissió a les autoritats eclesiàstiques és el primer que es demana al catòlic. Obrem, doncs, amb conseqüència.

L'unió de tota la joventut catalana, baix uns mateixos estatuts i unes mateixes normes, no traspasant ni un punt les indicacions dels representants de Déu, obtindrà abastament el seu fi—la recristianització de Catalunya—en tots els ordres.



DIVULGACIÓ GRAMATICAL

Heus ací una frase amb errades gramaticals: «En Ramon solzament saluda la gent de forces diners.»

Abans de seguir endavant, vós, lector, mireu de descobrir-les.

Són tres errades. Corregides queda així: «En Ramon solament saluda la gent de força diners.»

Explicació:

Ramon; no s'accentua perquè és un mot agut que no acaba en cap de les 12 terminacions: **a, e, i, o, u**, (vocals); **as, es, is, os, us; en, in.**

Els mots aguts que acaben en una d'aquelles terminacions, s'accentuen. Ex.: *saló, compàs, pretén, volgués, cristallí, miraculós, això.*

solament; s'usa sense **z** ni **s**. També és correcta la paraula **sols**. Poden usar l'una o l'altra, però mai no empraren **solzament**, que és una eixorca barreja de les dues paraules.

força; és un adjectiu-advèrbiu invariable. També són invariables **prou** i **massa**. Ex.: *fa força dies, té massa diners, prou penes passa.*

Procureu de recordar que aquestes tres paraules són invariables, contràriament al costum arrelat de fer-les variar.

(**gaire**, que sembla un mot de la mateixa categoria, és variable. Ex.: *no hi ha gaire paciència; ¿Tens gaires revistes? ¿Tens gaire set?.*)

VARELA.

El qui desitgi aprendre el català pot fer-ho fàcilment assistint als cursos de la «Protectora».

Omnibus Josep Sala

Servei diari Figueres-Perpignan

AVIS: Aquesta empresa posa en coneixement del públic el nou horari d'hivern, que regirà des del dia 8 del corrent.

Sortides de Figueres:
7'45-11'30-15'00-17'45
Arribades a Perpignan:
9'45-13'45-16'55-19'45
Sortides de Perpignan:
6'30-8'00-11'30-16'00
Arribades a Figueres:
8'30-10'00-13'30-18'15
Figueres, Octubre 1933



A tots els que envien a l'Administració d'aquesta revista, dues pessetes en segells de correu, els hi seran tramesos quatre números diferents de la revista de dibuixos «El Arte Dayán».

S'admeten subscripcions en aquesta Impremta.

Cortad la fiebre

Todas las fiebres tienen su origen en una infección microbiana. Matando el microbio la fiebre y la infección desaparecen. El mejor remedio conocido y empleado desde hace 55 años es la Boisson Blanche del Abate Magnat. Viértase un frasco de Boisson Blanche del Abate Magnat en un litro de agua y bébanse 2 ó 3 vasos cada día de esta bebida. La fiebre disminuye y la infección desaparece completamente en 24 horas y en algunos casos en 6. El frasco para hacer un litro de bebida se vende a 3,15 Ptas. en todas las Farmacias.

NOTICIES

Ahir i avui

Tots els nostres lectors recordaran segurament aquell escàndol faritzaic que es produí quan a la campanya electoral passada LA VEU protestà de la vinguda del President de la Generalitat per a fer propaganda a favor del seu partit d'Esquerra.

Imprecacions, crits, amenaces... i fins algun amic nostre contagiad d'aquella indignació que els fets demostraren que era fictícia. On s'es vist: Dir a En Macià que el seu nom, que podia ésser representatiu de tota la Catalunya retrobada, el feien servei de tapabruts de conxorxes i afers escandalosos... Quin desvergonyiment el de LA VEU. Els acostumats a atacar el més sant i sagrat, els habituals a blasfemar el sant nom de Déu, no es sabien avenir de que fos discutit, en plena campanya electoral, la figura que, com un tarlà de fra, havien enlairat en mig de les seves campanyes d'esquerrisme ultra-radical.

I ara... Llegiu «L'Opinió», «El Diluvio» i setmanaris de marcadíssima orientació sectària. Allò que nosaltres diguérem, era una manyaga en comparació de les bales rases que li engeguen al pobre senyor Macià. Com paga la culpa de no haver volgut ésser el President de tots els catalans, per presidir el conglomerat esquerra-rabassaire-separatista-espanyolista-revolucionari!

Als escandalitzats d'allavors brindem els fets d'ara tan significatius com justificants de la nostra campanya electoral.

Compraria casa situada en punt cèntric. Dirigir ofertes per escrit sota inicials B. M. a l'administració d'aquest periòdic.

A l'hora d'escriure aquestes ratlles encara no ha estat solucionada la crisi del Govern de Madrid, produïda per la retirada de Lerroux després d'haver hagut de presenciar a les Corts la traïdoria de tots els partits republicans d'Esquerra que després d'embarcar-lo el deixàren a la més indigna de les estacades.

A Catalunya el senyor Macià ha solucionat fàcilment la nova crisi posant a la capsalera del Govern de la Generalitat el «pobre senyor Santaló» donant entrada a l'antic anarquista Martí Barrera i al rabassaire Ventosa Roig.

La desfeta de l'Esquerra continua irremissiblement a passos de gegant.

= Es necessita

oficial xocolater coneixedor del punt de pasta. Inútil presentar-se sense aquesta condició.

Raó, Martíria Costa Sagué. (Besalú).

Després de suspesa la inauguració del curs a l'Institut d'aquesta ciutat fou determinat per la Superioritat que ahir, divendres, comencessin les classes.

Ben aviat tindran començament les obres per a l'habilitació d'un Internat oficial en el mateix edifici, concedit pel Ministeri d'Instrucció Pública en atenció a ésser el nostre el primer Institut que es creà a Espanya per iniciativa del sacerdot González de Soto. Per a aquestes obres hi ha pressupostades 120.000 pessetes.

Alcaldia de Figueres

De conformitat amb els Reglaments dictats pel Govern de la República i els acords d'aquest Ajuntament, el dijous dia 12 d'aquest mes, per ésser una de les cinc festes nacionals, no es celebrarà mercat en aquesta ciutat. Es farà el DIMECRES, DIA 11.

Figueres, 5 d'octubre de 1933.—L'Alcalde, M. PUJULÀ.

ANTONI BRUSÉS

Medicina General

MALALTIES DE L'APARELL URINARI

CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO
Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu
i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consulta: de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes.

JOVENTUT DE LLIGA CATALANA DE L'ALT EMPORDÀ

ens prega assabentem als inscrits per l'Aplec de La Salut de Terrades, que queda ajornat fins a nou avís, degut a que aquesta Secció ha d'atendre les tasques electorals.

Primera Campanya Nacional del «Segell pro Infància».—El Comitè Directiu Central del «Segell Pro Infància», ens comunica haver quedat constituït ja a Catalunya, més de 500 Comitès Locals que cuidaran de la venda dels segells, que tindrà lloc el primer de Desembre al 6 de Gener.

També s'han constituït fins ara en Comitès permanents, per a la venda de dits segells entre les colònies de catans, l'Orfeó de Mèxic i els Centres Catalans de París, Zurich, Marsella, Oran, València, Saragossa i Ciutat de Mallorca, tramitant-se la Constitució en altres països estrangers i províncies espanyoles.

El Comitè Directiu Central, prega als senyors alcaldes de Catalunya que encara no hagin constituït els respectius Comitès Locals, ho facin quant més aviat millor, atenent-se a les instruccions cursades, amb el fi de facilitar la marxa normal de l'organització i propaganda, retornant a aquest Comitè Central degudament omplenada, la fitxa de constitució amb les demés dades sol·licitades.

Totes les senyores prefereixen comprar els seus capells a

MAISON GERMAINE

6 Puertaferriassa 6 - BARCELONA

per posseir la més variada col·lecció i els models més originals i parisencs.

Totes les formes, tots els colors i tots els preus.

Rebudes les novetats d'hivern.

El nostre bon amic i il·lustrat col·laborador, Mn. Bartomeu Barceló, en els Jocs Florals de Sarrià, en commemoració del Centenari de la Renaixença, ha obtingut la Viola pel treball «Els ulls de Blanquerna» i a més un premi a cada un dels següents poemes: «Veig els meus disset anys» i «Vallgorguina». Vagi la nostra més coral felicitació al llorajat poeta.

Per a vendre Moto B. S. A. nou model 3 i 1/2 H. P. en molt bon estat. Raó en aquesta administració.

Per tal d'ingressar al Noviciat que els Germans de les Escoles Cristianes tenen a Béziers (França) dijous deixà Figueres el Jovenet Jaume Godoy, fill del nostre bon amic En Carles. Amb ell marxà també pel mateix objecte el jove net figuerenc En Daniel Garnés.

No cal dir com desitgem que Déu els conservi la vocació.

La Subdirecció de «L'UNION», **Companya de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos**, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Dimecres tindrà lloc el matrimonial enllaç de la gentil i simpàtica senyoreta Josefina Alvarez, ben coneguda per les seves activitats zeloses a Cívica Femenina i filla del nostre particular amic el Comandant retirat En Joan Alvarez Busquets, amb el distingit jove, pertanyent al Cos pericial d'Aduanes N'Antoni Mias.

A l'avançada desitgem tota mena de ventures a la nova parella que fixarà la seva residència a Bilbao.

Rosa Planella SORRIDORA

Si teniu alguna peça de roba esquinçada, cremada o arnada no la desprecieu porteu-la a casa la sorridora que us la deixarà com nova, i a bon preu.

Es garantitza la perfecció en tota classe de sorgits.—Gran rapidesa en els encàrrecs.

Carrer 1.er de maig, 3, 3.er pis (abans carrer Sant Rafael)

— O L O T —

Atenent-se al vot de confiança que els socis del Patronat P. de la Catequística, assistents a l'última reunió extraordinària, donaren a la junta, aquesta juntament amb la comissió d'espectacles, estan tramitant l'adquisició d'un potent aparell de cinema sonor, que hom pensa instal·lar i inaugurar en data ben propera al saló d'actes de la Catequística.

Per a llogar S'hi troba un despatx en primer pis, punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

Ens assabentem que el dia 16 d'aquest mes, organitzat per l'Associació Protectora de l'Ensenyança, s'obrirà un curs de Llengua Catalana, que tindrà lloc com de costum, al Casino Menestral.

Classes de repàs

Lectura, escriptura, comptes i documents de totes menes.

de 7 a 8, i de 8 a 9 de la vetlla carrer Primfilat, 6, segon, (darrera del Casino Menestral).

-- Repàs per Batxillers --

Mestre: JOSEP M.ª GENÍS.

Per a la segona quinzena de l'actual mes és anunciada la boda del distingit veterinari de S. Pere Pescador, En Marius Pumarola Julià, molt apreciat amic nostre, amb la gentil i virtuosa senyoreta, Na Teresa Roquera Puig. El religiós acte tindrà lloc a l'Església del Sagrat Cor de Jesús, de Girona. No cal dir que els hi desitgem moltes felicitats a l'avançada.

— Per a vendre

hi ha una barberia cèntrica i acreditada, a bon preu.

Raó en aquesta administració.

Dominant la brillant nota de joventut, dimarts proppassat passaven per la nostra ciutat, camí de Roma, amb tren especial, que conduïa a la ciutat eterna els joves pelegrins de la F. J. C. de Catalunya, els quals aci foren complimentats per llurs companys de federació, els fejecistes de Figueres.

A la ciutat de Vic, tingué lloc, els dies 29 i 30 de setembre i 1 del corrent, la tercera gran assemblea d'«Acció Popular», on eminents sociòlegs exposaren en brillants ponències la doctrina social de l'Església. Del Patronat P. de la Catequística hi assistiren el Rvnd. Sr. Arxiprest, el Sr. Frederic Fortunet i el seu fill Josep M.ª.

= Passaports

TRAMITACIO RÁPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

Pel president del grup «Empòrium» de la F. J. C. ha estat designat el jove fejecista Salvador Perxas, com a delegat del grup avantguardista en formació, de Escola parroquial «Montserat».

Aquest grup, innominat encara, ha de constituir-se un d'aquests dies per a la formació de la Junta, assignació de càrrecs i assenyalament de la data de la solemne promesa, de totes les quals coses en posarem al corrent als lectors.

=Lo millor al preu de lo més barato!!!

La Ferreteria Suñer

Rambla, 3 i 4 - Girona, 25

Telèfon, 116 FIGUERES

amb motiu de la inauguració del seu nou local, li ofereix per uns dies, els Lavabos, qualitat EXTRANJERA al preu de qualitat País.—Es una ganga!!!

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les sis, res de la primera part del sant rosari; a les set, res de la segona part; a les vuit, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria, amb missa, visita a la Verge Immaculada, explicació del Sant Evangeli i comunió; a les nou, missa catequística amb plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i conclusió de la novena a la M. de Déu del Remei; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, solemne funció del sant rosari, amb exposició de Jesús Sagramentat.

Divendres, dia 13, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua, la missa serà aplicada a favor dels donants. A la tarda, immediatament d'acabada la funció del Mes del Rosari tindrà lloc el Recés Espiritual per a senyores.

—Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la M. de Déu de la Mercè. A les vuit de la tarda, la Lliga P. de Perseverança tindrà recés espiritual amb plàtica, a la Capella del Santíssim.—Diumenge, dia 15, festa de Santa Teresa de Jesús, les Reunions de senyores protectores de l'Obra d'Exercicis Parroquials que tenen per patrons a Santa Teresa de Jesús, Santa Teresina de l'Infant Jesús, Ntra. Sra. del Pilar i Sants Celi i Rústics (fills de Figueres), celebraran la festa, assistint amb la Lliga de Perseverança a la Missa de Comunió general de la diada de Sta. Teresa de Jesús. Hi queden convidades totes les altres Reunions.

Quaranta Hores.—Queda suspès el torn fins el dia 29 inclusius, en raó de la funció del sant rosari que se celebra amb exposició de Jesús Sagramentat.

Església de Sant Sebastià.—Dilluns i dimarts, a les deu, es dirà missa en sufragi de la confradesa de la Puríssima Sang Na Conçol Pagés, e. p. d.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les quatre de la tarda, Via-Crucis res dels dotze parenostres, lectura espiritual conferència pel Rvnd. Lluís Perramont i cant.

Eclesiàstiques

Han estat nomenats professors del Col·legi del Collèll, els nous sacerdots Mn. Joan Piera i Mn. Josep Bastons i encarregats de l'Escola Graduada del mateix centre, Mn. Miquel Pana; Mn. Frederic Tapiola i Mn. Joan Bosc Riera.

Samuel Cervera

Professor de Matemàtiques

Avinguda de la República, 48, segon, FIGUERES

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 29 de setembre de 1933.

Els principals acords adoptats, són els següents:

Expressar als Consellers Primer i al de Sanitat del Govern de la Generalitat, la satisfacció del Consistori pels projectes de reforma dels serveis sanitaris municipals orientats en el sentit de que desapareguin els Cossos de titulars que venia fomentant l'Administració central, fent-ho pagar als Municipis i amb una tendència que semblava com si els interessos dels titulars fossin preferents al servei i a l'interès públic.

Autoritzar l'Alcaldia per a que, d'acord amb els informes de la Comissió de Cultura, pugui nomenar els Auxiliars temporers de les Escoles nacionals que calguin i habilitar locals i material per tal de que puguin ésser admesos els nous alumnes que sol·liciten ingressar a les dites Escoles.

Don MARIANO PUJULÀ VIDAL, Alcalde de la Ciudad de Figueras.

HAGO SABER: Que debiendo procederse a la formación de la matrícula industrial y de comercio de esta localidad, que ha de regir en el año de 1934, y conforme lo que determina el art.º 79 del Reglamento de 28 Mayo 1896, se invita a los gremios que a continuación se expresan, a fin de constituirse acudiendo a esta Alcaldía en los días y horas que se señalan, con objeto de proceder a la elección de Síndicos y clasificadores, entendiéndose que de no comparecer renuncian a su contitución.

Dia 18 de Octubre. A las 10, Café 30 cts. taza; a las 10'30, Carnes frescas; a las 11, Comestibles; a las 11'30, Tiendas calzado hecho; a las 12, Tiendas de abacería; a las 12'30, Bodegonas.

Dia 19 de Octubre. A las 10, Procuradores; a las 10'30, Sastres con géneros a las 11, Maestros albañiles, a las 11'30, Alpagateros; a las 12, Carbón por menor; a las 12'30, Carpinteros.

Dia 20 de Octubre. A las 10, Albarderos; a las 10'30, Cerrajeros; a las 11, Barberos, a las 11'30 Embutidos por menor.

Lo que se hace público para conocimiento de

los interesados a quienes se les previene que, para la asistencia a dicho acto, es necesario la justificación de personalidad mediante exhibición de cédula personal y recibo de la contribución industrial correspondiente al último trimestre, no permitiéndose la asistencia a persona extraña al gremio o industrial que carezca de los documentos mencionados.

Figueras, 2 de Octubre de 1933. — El Alcalde, M. PUJULÀ.

ESPORTIVES

Futbol

Campionat Català de Segona Categoria Ordinària

RESULTATS DE DIUMENGE PASSAT

Palamós S. C. 3 — U. E. Figueres 3
C. D. Farnés 1 — C. E. Calella 6
Descansa el Casal Guixols.

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
U. E. Figueres	2	1	1	0	6	5	3
Palamós	2	1	1	0	6	5	3
Calella	1	1	0	0	6	1	2
Sant Feliu	1	0	0	1	2	3	0
C. D. Farnés	2	0	0	0	3	9	0

PARTITS PER A DEMÀ

Calella — Palamós
Casal Guixols — Farnés
Descansa el Figueres

Al camp local

Palamós S. C. 3 — U. E. Figueres 3

Un gran partit dels figuerencs, però que la desgràcia al segon temps privà d'obtenir una magnífica victòria.

Diurne passat va tenir lloc l'anunciat partit de campionat entre el Palamós S. C. i la U. E. Figueres, que fou presenciat per poc públic i que no era d'esperar doncs aquets dos cercles havien despertat sempre gran expectació.

Els figuerencs jugaren com diem en l'encapçalament d'aquestes ratlles un magnífic partit però la desgràcia en el segon temps i la gran sort dels palamosins feu que l'encontre que es tenia de guanyar almenys de dos gols d'aventatge acabés amb empat.

Brú a la porta tingué ben poca feina, i dels tres gols que li entraren cap culpa en tingué, puix que'l deixaren afusellar. La defensa a la primera part estigué fluixa, i a la segona sempre que intervingueren ho feren amb encert, en conjunt Serra superà a Llenas.

Els mitjos foren els que portaren el pes del partit, fent una bona actuació, incansables bregaren de ferm durant tot l'encontre, i la davantera que feu un joc magnífic estigué desafortunada al picà a gol, sobresortint Dunjó, que fou un dels millors sobre el terreny. Obra al seu haber un magnífic gol que ens feu recordar a Quico Jordà, el seguiren l'ala esquerra que per ésser la primera vegada que jugaren junts forniren una bona actuació.

Esperem d'aquests dos minyons que una vegada acoplats formaren una gran ala. Baró millor que els darrers partits i Balansà desafortunat.

Els palamosins, ens semblaren més inferiors de les altres vegades però continuaren amb el seu gran entusiasme i joc dur. Destacaren, Sais tan com jugà de defensa, Napoleón al primer temps, Charles al segon quart actua de defensa i Gimbernat.

Del partit poca cosa en podem dir, puix que fora els primers quinze minuts que fou quant els palamosins marcaren els dos gols fou un constant domini dels figuerencs, arribant al segon temps l'embotellament, però que com ja esmentem amb gran desgràcia, puix que tot hi lesionar-se el porter i tirar un penalty no poguerem obtenir el gol de la victòria.

Els gols foren obtinguts tots al primer temps obra de Tusselles, Canó, i Charles per els palamosins i, Dunjó, Balansà i Ametller, per els locals.

Arbitrà catastròficament el col·legiat Muscó, alineant-se els equips de la següent forma:

Palamós: Grau, Colom, Sais, Garcia, Gimbernat, Colomer, Napoleón, Tusselles, Santamaria, Canó i Charles.

Figueres: Brú, Llenas, Serra, Medina, Bosc, Prats, Dunjó, Baró, Balansà, Fernández i Ametller.

El públic molt correcte com ja ens té acostumats.

PITU.

Demà al camp local, tindrà lloc un interessant partit de campionat provincial amateur entre el primer equip del Cassà C. D. i el B. de la U. S. Figueres.

En la Impremta i Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ hi trobareu tot el que necessiteu del nostre ram.



L'encís d'aquella nit

Aquesta mateixa nit vostè pot cridar l'atenció per la seva bellesa i deixar a totes les seves amigues amb la boca oberta. Facci la prova i si no resulta tal com li diem no li costarà res. Comprí un flascó d'Esmalt Nacrat de Roses CARPE del color que vagi millor a la seva pell i apliqui-se'n una mica a la cara, escot, braços i mans i si les seves amistats no la feliciten i vostè no es trova més guapa que mai, retorni'l i li retornaran el seu import. Només val 7.50 ptes. i dura molts mesos.

TRACTAMENT DE BELLESA N.º 1

CARPE

Colcrem Líquid, Crema Volàtil, Crema Nutritiva, Tònic Facial

Agent exclusiu per a Figueres:

RAMON MARCÓ

Carrer de Girona, 12

la casa millor assortida i més ben atesa de tot l'Empordà.

El Carilló del Pastorellet

Ai majoral i mantenedor il·lustre Mossèn Bonafont, Rector d'Illa, amb el més viu dels apassionants filials

I

Pastorellet de la Vall d'Arles
d'Illa fruitosa bon pastor;
mireu mireu, quina claror;
La fa el campanar amb les garles
del Carilló.

Oh el gallaró! bé l'anuncia
vostre deliri als quatre vents,
i volen els sons resplandents
com àngels presos de follia
de tan contents

Esgarriant-se per les hortes
d'Illa, — Paradís retrobat, —
rutllen amb riuure esbojarrat
que hi redrega les flors col·lortes
en fer-hi esclat.

I del Confinet a les Corberes
s'encalcan al vol i a tropells
amb la gatxera dels acells
quan se disputen les cireres
a capgirells.

II

Pastorellet, enhorabona!
El silenci de mort és fruit,
bell chor de clotxes, com divuit
verges del cel, sona que sona,
combla'n el buit.

Ja ho eren vostres Ais i Albades
de campanes d'aram vivent,
toca que toca a somatent
per desvetllar a batallades
tanta de gent

qu'el cor i l'ànima es despulla
per disfressar-se's a la fi
i escup el verb propi... com si
cap biberó, per d'or que es valla,
pogué tenir

del sins maternals l'excel·lència...
No! i per banir tan negre error
el vostre accent conjurador
del mal de mals, l'inconsciència,
basta, cantor!

Tal missatge, però, calia
fer-lo sentir ja sempre més.
Com? si un polsós silenci estés
resta dels cors plens d'harmonia
i no res més?

Oida! divuit boques de coure
d'altaveu i nunci us serviràn
al llarg dels segles, i més gran
vostre claror, a tots commoure,
esbombaran.

I tal com ja ho éreu en vida,
unit als morts del poble meu
en sereu adhuc viva veu
en cada clotxa beneïda
als vents de Déu!

Són tot oïdes? Quin misteri
hi abelleja amb pregón brunzir?
T'alment ressona i sona així
pels nens extàtics l'encanteri
d'un corn marí...

Així dringa, així, gota a gota,
la nit d'istiu el trémol lai
dels picarols en tot l'espai
de sa Roqueta (1) que en sanglota
amb dolç desmai.

Així tinda i retruny encara
el plor secret del degotís...
Oh planys d'encis enyoradís!
Es el cor de la teva mare
que hi bat felíç?

Sí, Sí; i el vostre hi endevina
a fons la pia tremolor
de l'esperit de l'Avior:
font de vena diamantina,
llum i frescor.

Oh! com us sembla pur miracle
il·lusions d'altíssim do diví
la simple delícia d'orr
del Carilló el vibrant oracle!
Rejoventir

us fa i us nimba el front de belles
il·lusions d'altíssim vol
zeh! cada clotxa és picarol
que penja al coll de les estrelles
nostre bon sol!

Pastorellet amb la Martina,
(La Martina de Canigó!)
trilluigs de Resurrecció
llenci a cada alba matutina
l'alt Carilló!!

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.
Catala de Mallorca

(1) Mallorca

Home assenyat que sols la pau i
la tranquil·litat afavoreix el qui
t'afavoreix i et defensa i aquest és
el periòdic LA VEU DE L'EMPORDÀ que
ha d'ésser el teu periòdic i en la seva
impremta i llibreria és on has d'ad-
quirir tot el que et fassi falta.

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

Automovilistes! Per estar ben servits, amb rapidesa i obtenir la mesura justa, vinguin al

Garatge Triomf - Estació Servei

Avda. República (abans carrer Nou), 163 - Telèfon, 239 - FIGUERES

on hi trobareu un servei ininterromput de:

GASOLINA

Olis, valvolines i grasses de les marques més acreditades

NEUMATICS

nous de totes mides i de les millors marques, reconstruits, recauquats i d'ocasió.

Representant exclusiu per a la Província dels acreditats neumàtics anglesos « CASWELL » els millors del món.

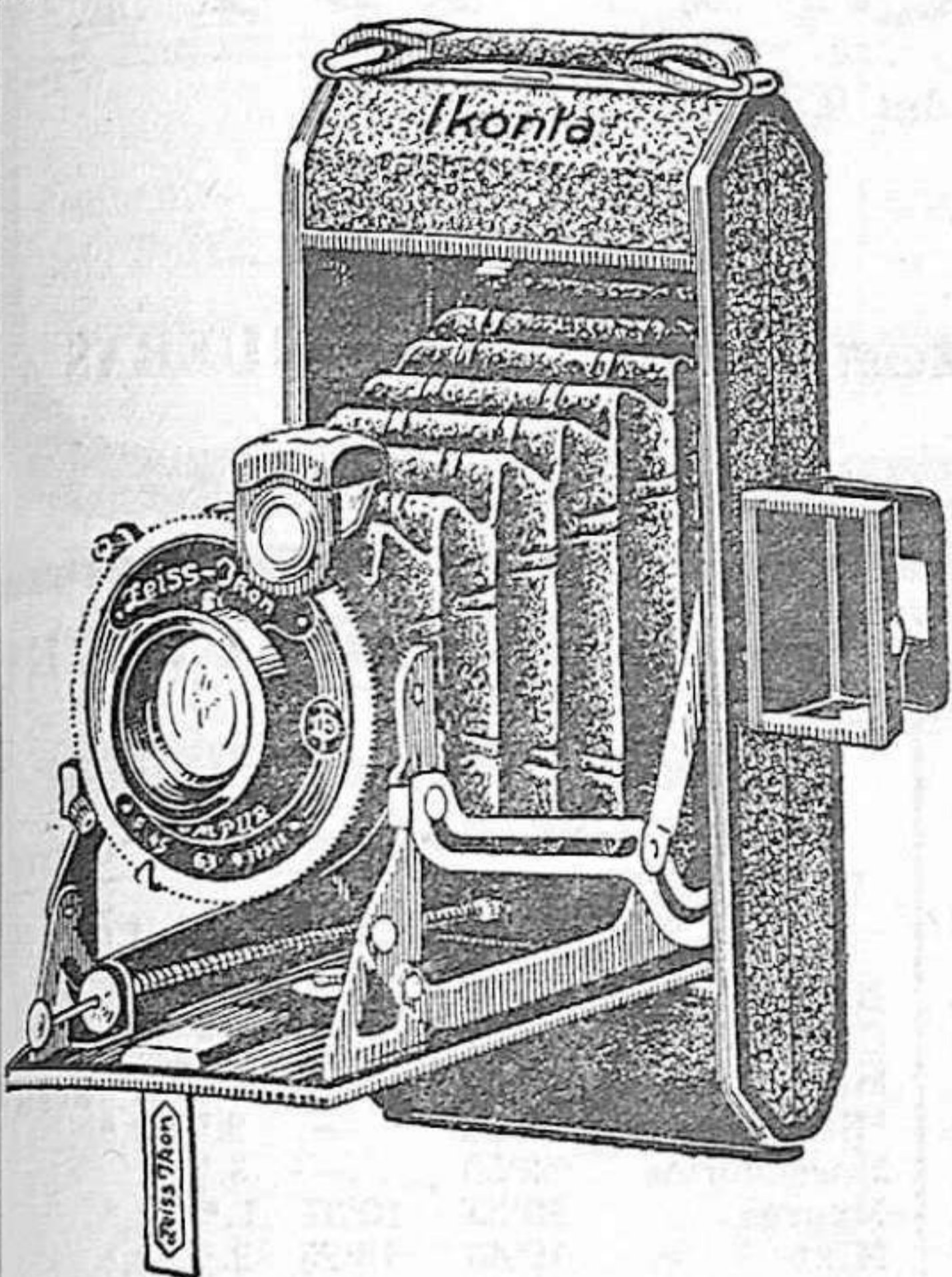


Compra i venda d'automòbils nous i d'ocasió

Assortit de cotxes usats des de 500 pessetes amb perfecta marxa

Servei de rentar i engrassar cotxes. Reparacions de càmbres i neumàtics

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.

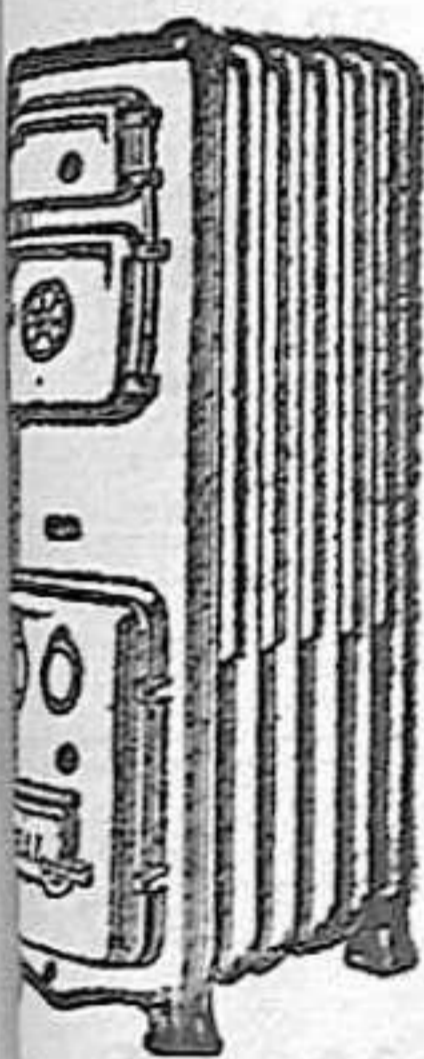


CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X
FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

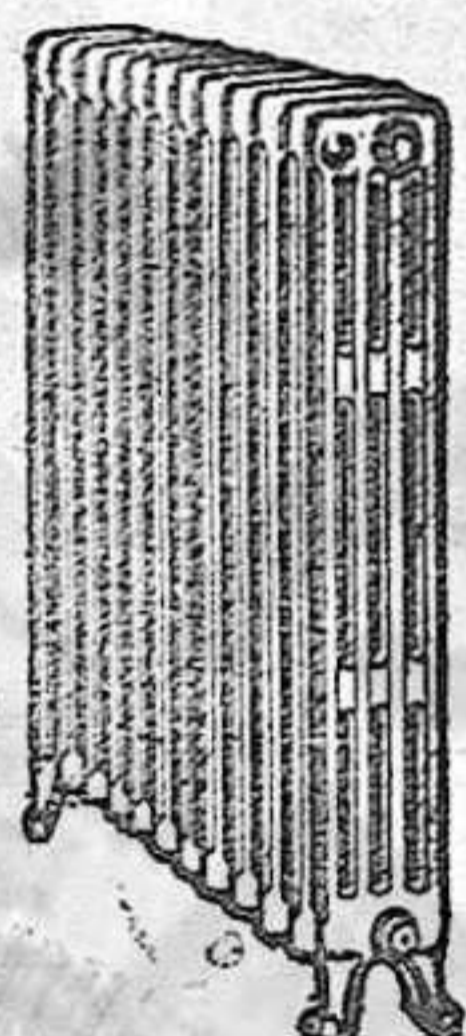
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATUITOS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Amplio y variado surtido de Telas listadas y damasco.
Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Impremta i Llibreria

"La Veu de l'Empordà"

Garcia Hernández, 5 - FIGUERES - Tel. 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25
FIGUERES

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

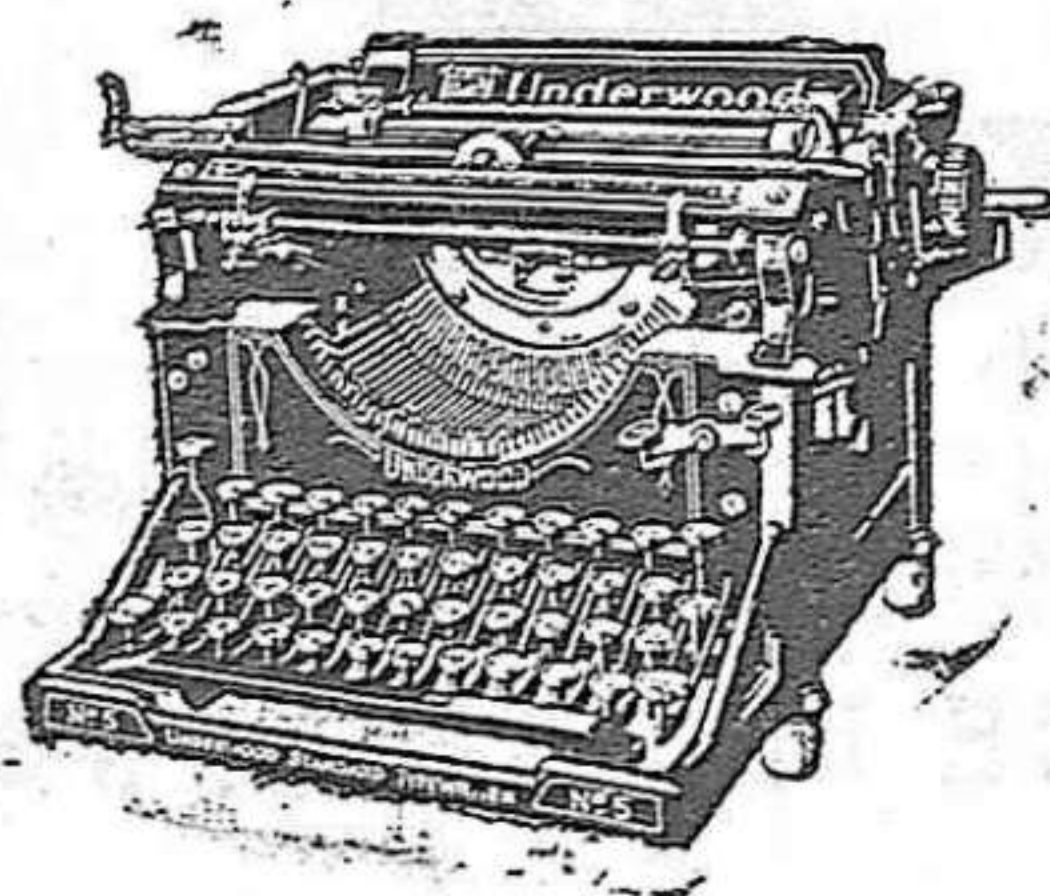
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

Màquines per a escriure de vèries marques



NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. B. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'35	10'37	1.ª i 3.ª
Mixt	12'45	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'16	20'28	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'23	12'25	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	16'01	16'30	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'23	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

TINDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU

DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

Catalanistes, homes de dreta, polítics assenyats, gent de pau i assiençada el vostre periòdic ha d'ésser LA VEU DE L'EMPORDÀ i tot el que necessita de paper, plomes, tintes, targes i objectes d'escriptori heu d'adquirir-ho a la Impremta i Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

— Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Telèfon, 78

— Per a vendre Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.



— Ymbert, Sastre Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Gástrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— Les persones de bon gust demanen sempre
"Anís Ampurdanés"

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TEL. 20768
ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31